

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Ingenieur und Architekt**

Band (Jahr): **107 (1989)**

Heft 30-31

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Zum Titelbild

### BRUN-Behältersysteme, z. B. für Abwasser

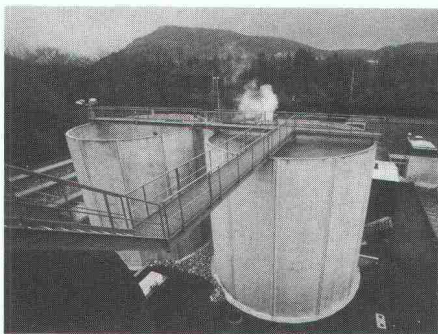
Die Massnahmen zur Verbesserung des Umweltschutzes bedürfen einer technischen Konzeption für Rückhaltebecken, Kläranlagen und Lagerung von Klärschlamm.

BRUN-Behälter für Abwasser werden diesen Anforderungen gerecht. Die Konstruktion erlaubt auch hohe Behälter für grosse Fassungsvermögen auf kleinem Raum, bei kleiner Grundfläche. Hydraulisch konzipierte Böden, Wandanschlüsse, Wanddurchbrüche, Einstiegsöffnungen usw. sind individuell je nach Objekt realisierbar.

Das Titelbild zeigt eine Teilansicht der Kläranlage Brugg-Birrfeld, auf der die zwei Schlamm-Stapelbehälter zu sehen sind, die vom Elementwerk BRUN, Luzern, in Elementbauweise erstellt wurden.

Die Stapelbehälter sind 10,50 m hoch (Durchmesser 11,50 m) und haben ein Fassungsvermögen von je 1000 Kubikmeter. Der Klärschlamm wird in diesen Behältern während drei bis vier Monaten eingelagert und dann den Landwirten als Dünger abgegeben oder entwässert.

*Hersteller von Behältersystemen für  
Frischwasser, Abwasser und Schüttgüter:  
Elementwerk BRUN AG, Luzern*



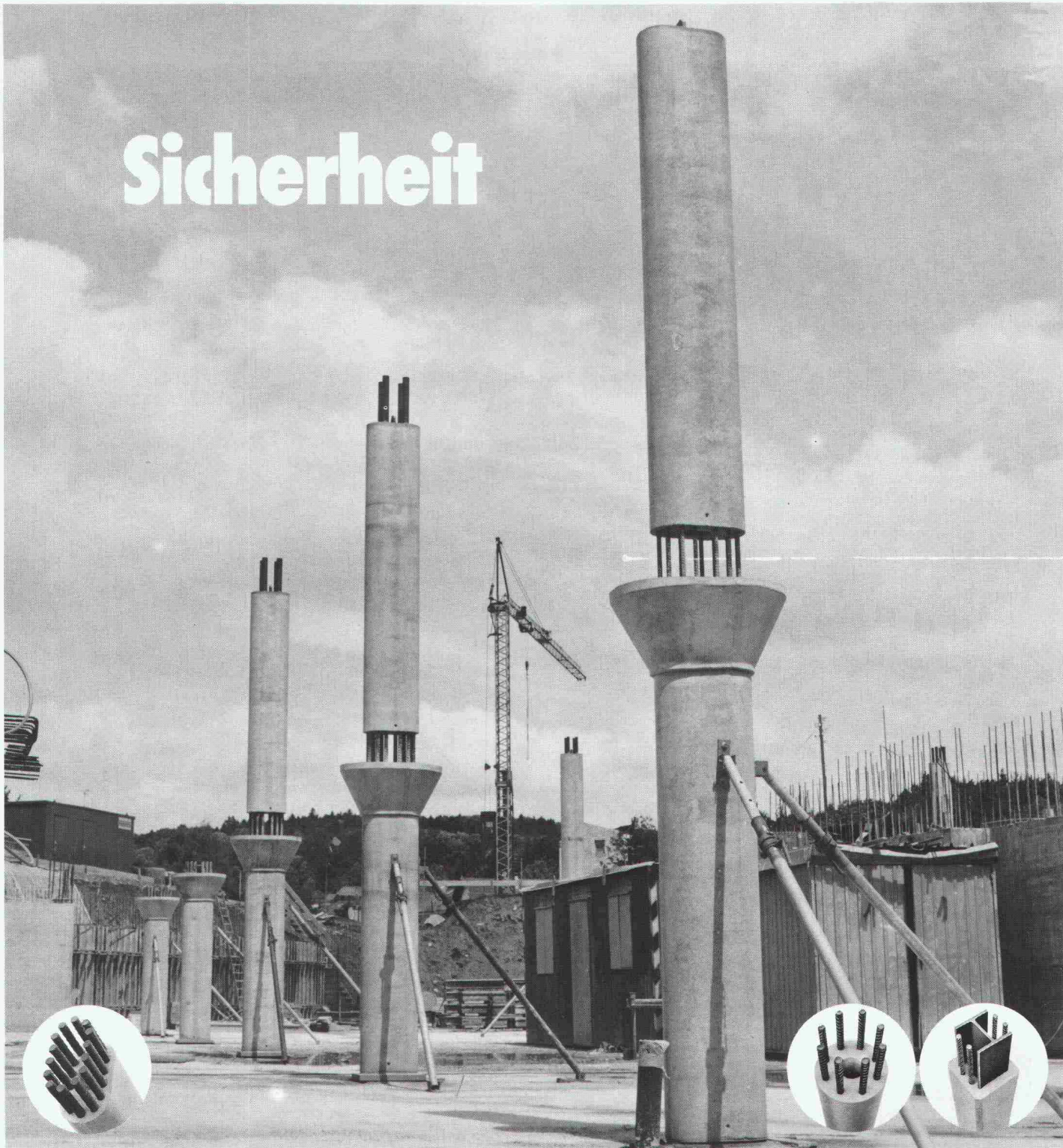
## Inhalt

<b>Zeitfragen</b>	<b>Die Umweltwissenschaften als Herausforderung an die Politik</b> <i>B. Fritsch, Zürich</i>	815
<b>Architektur</b>	<b>Wintergärten von Kanton zu Kanton</b> <i>R. Müller, Chr. Steiner, Bern</i>	820
<b>Bodenmechanik</b>	<b>Geogitter, neue Produkte - neue Möglichkeiten</b> <i>E. Wehrli, Zürich</i>	822
<b>Wettbewerbe</b>	<b>Kammgarn-Areal, Schaffhausen (D)</b> <b>Wohnsiedlung «Ober-Houlebach», Kriens (E).</b> <b>Alterswohnungen, Mörschwil SG (A).</b> <b>Kant. Sportzentrum in Steg, Oberwallis (A)</b>	828 832
<b>Preise</b>	<b>Les prix UIA et la Médaille d'Or</b>	832
<b>Tagungsberichte</b>	<b>Int. Conference on Reflective Cracking in Pavements.</b> <b>Störfallmanagement in Kernkraftwerken.</b> <b>9. Jahrestagung der SCGA</b>	832
<b>Hochschulen</b>	<b>Weitere Verstärkung der Umwelt- und Hochtechnologieforschung im ETH-Bereich</b>	833
<b>Persönlich</b>	<b>Dr. Fritz Zollinger für vorbeugende Hochwasserbekämpfung ausgezeichnet.</b> <b>Charles Feigel neuer Zentralpräsident des FSAI</b>	834
<b>Zuschriften</b>	<b>Die Lehre aus dem Fall Wassen</b>	834
<b>Bücher</b>	<b>Krankenhaus-Bauplanung</b>	834
<b>Aktuell</b>	<b>Europäer wollen mit Mikroelektronik-Projekt «Jessi» an die Spitze. Sechs neue Thesen zur Technik im Mittelschulunterricht</b>	835
<b>SIA-Mitteilungen</b>	<b>Eindrücklicher SIA-Tag in Genf, 18. bis 20. Mai 1989.</b> <b>CAD-Forum '89</b> <b>Sektionen. Aargau/Baden: Revision der SIA-Ordnung 152 für Architekturwettbewerbe.</b> <b>Bern: Kurs SIA-Normen 160 und 162. Besichtigung der Arbeiten für die Bahn 2000: Grauholtztunnel</b>	837 838
<b>B-Seiten</b>	<b>Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen.</b> <b>Aus Technik und Wirtschaft.</b> <b>Veranstaltungen</b>	B 149-152
<b>Impressum</b>	<b>am Schluss des Heftes</b>	

## Ingénieurs et architectes suisses

<b>Numéro 15-16/89</b>	Rédaction: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98	
<b>Homme et environnement</b>	<b>Aux portes de l'éternité ou l'accélération du temps</b> <i>par Jean-Pierre Weibel</i>	359
<b>Architecture</b>	<b>La douane, ou la porte jalon d'un pays: pour combien de temps encore?</b> <i>par Slobodan M. Vasiljević</i>	361

# Sicherheit



Ingenieur: Himmel-Münger-Kuhn AG, 8953 Dietikon / Objekt: Überbauung Beri-Maert, 8965 Berikon / Bauherr: U. + K. Hüsler, 8968 Mutschellen

**Sacac  
Schleuderbetonstützen:**

**Schnelle Montage**

**Grosse  
Lieferbereitschaft**

**Hohe  
Wirtschaftlichkeit**

**Geprüfte Qualität**

## PARCOVA

Die moderne Bautechnik stellt hohe Anforderungen an das Stützsystem: Grosse Belastungen, hoher Schlankheitsgrad, langer Feuerwiderstand, perfekte Oberflächenqualität, kurze Bau-termine, flexible Gestaltung. Die neue Parcova-Schleuderbetonstütze von SACAC erfüllt diese Bedingungen optimal. Der ovale Stützenquerschnitt mit den Abmessungen von nur  $27 \times 48$  cm kann Gebrauchslasten bis zu 6400 kN aufnehmen. Die Parcova-Stütze eignet sich vorzüglich für Parkhäuser,

Büro- und Verwaltungsgebäude. SACAC-Schleuderbetonstützen werden durch unser Ingenieurbüro nach dem Wunsche des Kunden berechnet und konstruiert. Das Resultat – ein Qualitätsprodukt. Sind Sie an weiteren Informationen interessiert? Rufen Sie uns an! Lassen Sie sich durch den SACAC-Spezialisten beraten.

**Schleuderbetonwerk AG  
Postfach, 5600 Lenzburg  
Telefon 064 51 18 82  
Telefax 064 51 85 93**

 **SACAC**

**Wir fabrizieren Schleuderbeton seit 1946**

Eine Informationsreihe über die Zuverlässigkeit der Produkte von Sarna.



Dr. Juchli 552 SK

## Wie man mit einem SarnaTent-Dach ein Einkaufs-Center attraktiv vergrössert.

Es gibt in der Tat kaum etwas, das man unter einem Dach aus Sarnafil nicht unternehmen kann.

Ein gutes Beispiel dafür ist sicherlich das Einkaufszentrum Kriens. Dort wurde der Pilatus-Markt erweitert. Eine ganz besondere Attraktion bildete die Neugestaltung des Garten-Centers mit einer Verkaufsfläche von 1100 m<sup>2</sup>. Aber wie sollte man dieses Vorhaben überdachen? Und wie könnte ein harmonisches Zusammenfügen mit dem bestehenden Bau garantiert werden?

### Die Lösung: Ein SarnaTent-Dach passt sich immer seiner Umgebung an.

Ganz im Gegensatz zu massiven Konstruktionen lässt sich ein Zeltdach von Sarna leicht in ein bestehendes Umfeld einfügen. Die Harmonie, welche sich dabei bildet, ist immer ästhetisch – so auch in Kriens.

Die massgeschneiderte Membrane aus Sarnafil wurde mit zwei Abspannungen direkt an der Fassade des Zentrums befestigt. Neun weitere Eckabspannungen mit Verankerungen sorgen für eine definitive Sicherung des Zeltdaches (Länge 42 m, Breite 35 m, Höhe 16 m). Hochpunktentlüftungen gewährleisten, dass selbst an Hundstagen keine Treibhausatmosphäre entsteht.

Das Riesenzelt verleiht dem Einkaufszentrum ein neues, attraktives Profil. Es wurde mittlerweile zum Wahrzeichen des ganzen Shopping-Centers.

Steht man unter dem Dach, wird übrigens ein weiterer, in diesem Fall wesentlicher Pluspunkt von SarnaTent deutlich: Die Lichtdurchlässigkeit von Sarnafil schafft winters wie sommers eine besonders angenehme Tageslicht-Atmosphäre, was bestimmt nicht nur den Pflanzen zugute kommt, sondern auch dem Einkaufserlebnis.

### Leichtbauen mit SarnaTent ist nie und nimmer ein Risiko.

Ein Vorurteil, mit dem die Leichtbauweise nicht selten zu kämpfen hat, ist das Thema Sicherheit bzw. Solidität. Diesbezüglich kann SarnaTent allerdings einige Trümpfe bieten.

Die Membrane Sarnafil ist wetterbeständig, äusserst strapazierfähig, schwer brennbar, schmutzabweisend und – garantiert reissfest verschweisst. Jedes architek-

tonische Konzept kann leicht und felsenfest zugleich Gestalt annehmen. Diese Vorzüge hat die SarnaTent-Methode schon x-fach bewiesen: In der Zentralschweiz über Peru bis Australien und Saudi-Arabien.

### Und noch ein Vorteil: Eine SarnaTent-Lösung steht nullkommaplötzlich.

So verlief das Projekt Kriens.

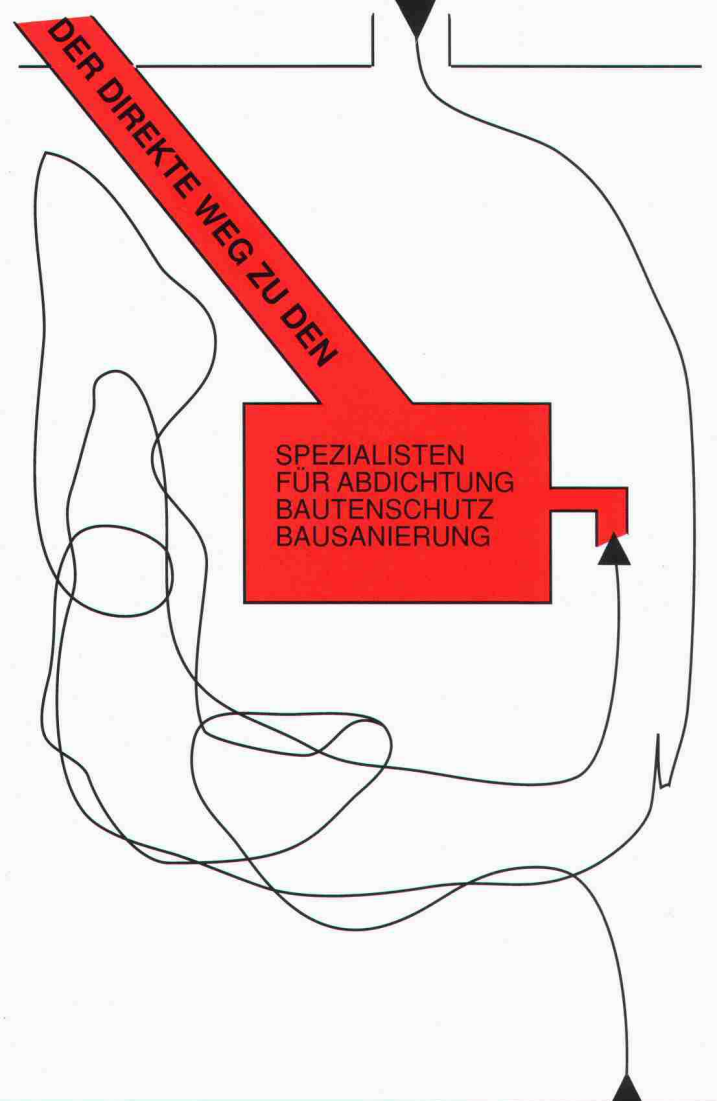
Der Architekt (B. Erculiani, Luzern) besprach mit Sarna die ungefähren Flächenmasse und seine Vorstellungen zur architektonischen Form. Aufgrund dieser Vorgaben entwickelte Sarna ein Modell, welches dem Gemeinderat vorgestellt wurde. Bauherr und Baukommission gaben ihr Einverständnis. Am 20. Juni 1984 lag die Auftragserteilung vor – 14 Wochen später konnte die neue Verkaufsfläche in Betrieb genommen werden.



### Unter einem SarnaTent-Dach kann man noch viel mehr tun, als Ficus Benjamina verkaufen.

Es gibt Tausende von Möglichkeiten, die Flexibilität dieser Leichtbauweise zu nutzen. Wir schicken Ihnen gerne den Prospekt, der Ihnen Anregungen gibt, wie Sie Ihre Ideen mit SarnaTent realisieren können. Schreiben Sie an die Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen, oder rufen Sie an (Telefon 041-66 99 66).

**SarnaTent** von **Sarna**  
Vo de Sarna. Das verhebet.

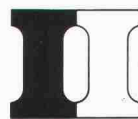


# Ihre verbandseigene Personalvorsorge hat sich über Jahre bewährt.

Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist entstanden aus dem Gedanken, dass eine Selbsthilfeorganisation der Verbände die berufseigenen Vorsorgebedürfnisse ihrer Mitglieder am besten kennt. Dieses Konzept hat sich mehr als 25 Jahre bewährt. Und seither können wir Ihnen als Mitglied eines dieser Verbände eine lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge garantieren. Individuell abgestimmt auf Ihre Bedürfnisse und die Ihrer Mitarbeiter.

Lassen Sie sich von uns beraten oder fordern Sie weitere Informationen an:

**Tel. 031/22 87 81.**



**Pensionskasse  
SIA STV BSA FSAI**

**Eine Selbsthilfe Ihrer Berufsverbände.  
Sicher. Autonom. Leistungsfähiger.**

## WIR HELFEN WO WIR NUR KÖNNEN!

### Schweiz

Basel  
Krattiger  
Isolier- und Bautechnik  
Auf dem Wolf 30  
CH-4052 Basel  
Telefon 061/41 66 84  
Telefax 061/42 27 29

Thun  
Moll AG  
Bierigutstr. 11  
CH-3608 Thun  
Telefon 033/36 00 36  
Telefax 033/36 62 00

Yverdon  
Moll SA  
Chemin neuf I  
CH - 1446 Baulmes  
Telefon 024/59 15 15  
Telefax 024/59 14 22

Aarau  
Aarebau AG  
Baubdichtungen  
Weinbergstr. 12  
CH-5000 Aarau  
Telefon 064/24 87 17

Nieder-Gösgen  
Aarebau AG  
Baubdichtungen  
Erlinsbacherstr. 20  
CH-5013 Nieder-Gösgen  
Telefon 064/41 39 19

Zürich  
Bauschutz AG  
Bristenstr. 10  
CH-8048 Zürich  
Telefon 01/432 11 30  
Telefax 01/432 14 39

Frauenfeld  
Bauschutz AG  
Sulackerstr. 4  
CH-8500 Frauenfeld  
Telefon 054/22 21 46  
Telefax 01/432 14 39

St. Gallen  
Bauschutz AG  
Linseühlstr. 51  
CH-9000 St. Gallen  
Telefon 071/22 61 81  
Telefax 01/432 14 39

Chur  
Scherrer + Rüttimann AG  
Hauptstrasse  
CH - 7408 Unterrealta  
Telefon 081/81 34 75

### Deutschland

Hamburg  
Renesco GmbH  
Privatweg 32  
D-2000 Hamburg 54  
Telefon 040/540 43 42  
Telefax 040/540 67 47

Düsseldorf  
Renesco GmbH  
Am Bonneshof 30  
D-4000 Düsseldorf 30  
Telefon 0211/45 10 88  
Telefax 0211/45 34 05

Stuttgart  
Renesco GmbH  
Industriestrasse 2  
D-7141 Oberstenfeld-  
Stuttgart  
Telefon 07062/20 74  
Telefax 07062/20 76

München  
Renesco GmbH  
Max Planck-Strasse 11  
D-8939 Bad Wörishofen  
Telefon 08247/10 70  
Telefax 07062/20 76

### Österreich

Wien  
Schaljo Ges. mbH.  
Podlahagasse 29  
A-1228 Wien  
Telefon 0222/22 97 72

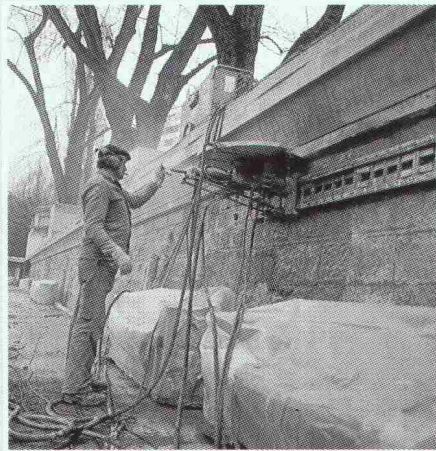
**RASCOR**  
Systemtechnik

Lizenzvergabe/Franchising: RASCOR AG, Wehntalerstr. 11, CH-8165 Oberweningen

# Betonabbruch ist nicht so einfach,

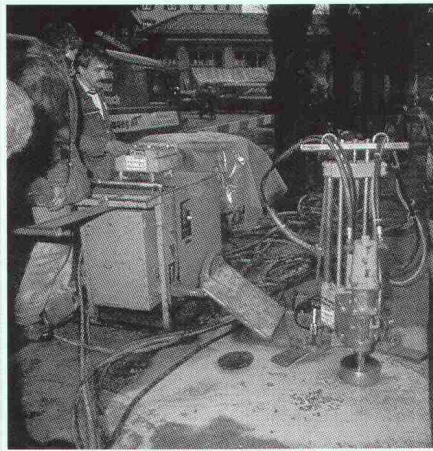
zum Beispiel...

... fräsen



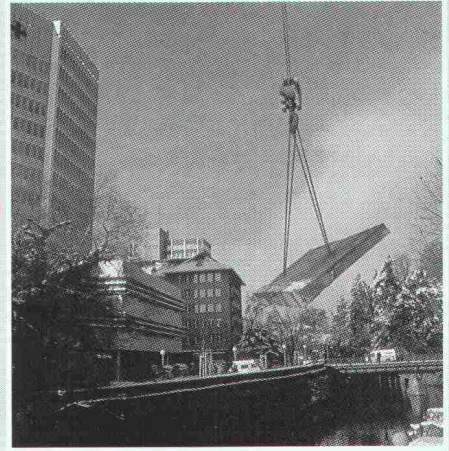
Die aufliegende Betonkonstruktion muss abgebrochen werden. Um das als Auflage dienende, unter Heimat- und Naturschutz stehende Sandsteinmauerwerk nicht zu beschädigen, wird mit einer Diamantkreissäge horizontal ein Trennschnitt erstellt.

... bohren



Der Abbruch von Betonteilen mit extrem grossen Ausmassen wird aus wirtschaftlichen Gründen durch Perforationsbohrungen oder mit hydraulischen Sprenggeräten ausgeführt.

... abführen



Mehr und mehr gehören solche Szenen zum täglichen Bild der modernen Bauindustrie. Mit Diamantwerkzeugen sauber geschnittene Abbruchelemente werden mühelos und ohne belastende Emissionen entfernt.

## AG für Betonbrenn-Technik

Freihofstrasse 20, 8703 Erlenbach, Tel. 01/910 81 91



Die  
AG für Betonbrenntechnik  
löst auch Ihre  
Abbruchprobleme

bewährte Bodentechnik für alle  
Ansprüche und Bereiche



# WALO

Walo Bertschinger AG

Abteilung Industrieböden  
Postfach 7534  
8023 Zürich  
Telefon 01/740 40 43  
Telefax 01/740 31 40

# FAMA

farbiger Hartsteinholz-Belag für  
Lager, Maschinen- und Metall-  
betriebe, Apparate- und Elektro-  
industrie usw.: fugenlos, wärme-  
schützend, gleitsicher und staub-  
frei.



## Point Line CADD – Neuheiten

Point Line unterhält seit 1988 ein Software-Aktualisierungsprogramm. Benutzer mit einer gültigen Lizenz haben diese Versionen bereits erhalten.

Neubestellungen für übrige Benutzer bitte ausschliesslich an Point Line AG Baden, CADD-Line Freienbach oder SIC Zug (Romandie sur demandel).

Point Line AG, Zürcherstrasse 27, 5402 Baden, Tel. 056 / 2014 60

### Version 5.02 erhältlich seit Februar 1989

PL-Menue; Neue Zeichnungsverwaltung (80 Ebenen = 5.12 MB); Assoziative Vermassung; editierbare Makros; Z-Buffer für Solid Modeling ohne zusätzliche Hardware; automatisches Wegrechnen verdeckter Kanten (Hidden Line Remover); Text und Flextext im Solid Modeling; 3D und SOLID MODELING zusammengefasst in einem Modul; neues Freihandzeichnungsprogramm PAINT unabhängig von Grafikkarten.

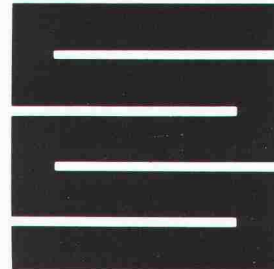
### Version 5.52 erhältlich seit Mai 1989

Eingebaute Datenverwaltung für Massenerfassung; automatische Vermassung, Schnitte in 3D/SOLIDS, Video Merge für hochauflösende Grafikkarten; verschiedene neue Treiber für hochauflösende Grafikkarten und VGA; stark erweiterter DXF-Translator; Movie-Programm.

CAD SOFTWARE • 2 D • 3 D • PRESENTATION • SOLID MODELING • COMPUTER ANIMATION

# Flachdächer ■ beschränkt begehbar ■ begehbar ■ befahrbar

**Gussasphalt**  
**ZIMMERLI-Hartbeton-Beläge**  
**LINOLITH-Steinholz-Bodenbeläge**  
**Kunstharzbeläge**



## Schaffroth & Späti AG

8403 Winterthur, St. Gallerstrasse 122, Telefon 052 29 71 21

Filialen in Kreuzlingen und St.Gallen

*Erfolg mit Inseraten im «Schweizer Ingenieur und Architekt»*



*Wer auf Qualität baut,  
baut feuerverzinkt.  
Denn: Feuerverzinkt hält's länger.*

**Stahlbauten schützt man durch  
Feuerverzinken vor Korrosion.  
Jahrzehntelang und  
wartungsfrei.**



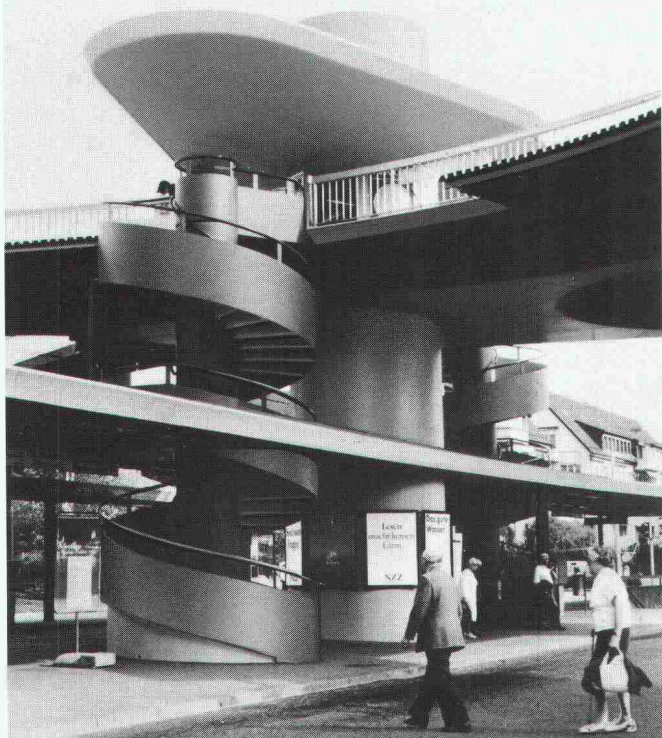
**VERZINKEREI  
WELLHAUSEN AG**

**Feuerverzinkung**  
☎ 054 · 66 21 21

**8552 Wellhausen TG**  
☒ 896 607 znw

4410.10

# ZAG-Korrosionsschutz verleiht Bauwerken neues Profil!



Korrosionsschutz nach Mass  
im Stahlbau oder Stahlhochbau  
im Stahlwasserbau  
für Behälter und Gasometer.

- 60 Jahre Erfahrung im Korrosionsschutz
- Einsatz umweltfreundlicher Verfahren
- Baustellengruppen in der ganzen Schweiz
- Flexibel und seriös

Korrosionsschutz auf Baustellen und im Werk.

**ZAG** ZUBERBÜHLER AG  
PFAFFIKON SZ

Industriestr. 2 ☎ O55 4819 63  
8808 Pfäffikon Fax O55 48 41 84

## ... sofort ... Raumlösungen



**megert III** Systembau für die Erweiterung  
des Verwaltungsgebäudes der Stahlrohr  
AG in Rothrist.

Wo immer kurzfristig und wirtschaftlich  
zusätzlicher Raum zur Verfügung stehen  
muss, sind **megert III**-Systembauten  
goldrichtig.

In nur 2 Monaten verhalten wir der  
Stahlrohr AG in Rothrist zu über 200 m<sup>2</sup>  
zusätzlicher Bürofläche, die bei  
nochmaligem Bedarf durch Aufstockung  
sogar verdoppelt werden kann.

**megert III**-Systembauten sind immer  
richtig.

Prüfen Sie unser vielfältiges Angebot.

# megert III

Megert und Frutiger Holzbau AG  
3613 Steffisburg, 033/39 77 77  
8052 Zürich, 01/302 55 55  
1030 Bussigny, 021/701 51 51

### Bon

- Ich wünsche Ihre Dokumentation  
 Ich wünsche Ihre persönliche Beratung

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Einsenden an:

**megert III** Megert und Frutiger Holzbau AG

Töpferweg 16, 3613 Steffisburg Station



# Wer macht was?

## AA-Arch. Auftragsarb.

Arch.-Büro zeichnet CAAD und devisiert mit Bau 2000; 052 / 42 19 22 oder 063 / 23 20 31

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

ATISOL AG, Abdichtungs- und Gussasphaltbau, 6020 Emmenbrücke 2, Tel. 041 / 53 90 55, Telefax 041 / 53 78 62

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik 8048 Zürich, Bristenstrasse 10, Tel. 01 / 432 11 20

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz, Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich, Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05, Telefax 01 / 242 07 30

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55, Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich, Abt. Bautenschutz, Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Abdichtungen

BAUPLUS c/o DIENER AG, Asylstrasse 77, 8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 34

## Abfallbehandlung

Büro für Kies + Abfall AG, 3118 Uttigen, Tel. 033 / 45 48 48

## Akustik

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH, Tel. 055 / 31 80 00

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG, 8401 Winterthur, Tel. 052 / 89 21 21, Beratung, Messungen, Schwingungs-/Schallschutzkomponenten

Sinus Engineering AG, 6010 Kriens, Amlehnstrasse 22, Tel. 041 / 41 79 19, Akustik und Lärmbekämpfung, Beratung, Messung, Gutachten

## Altlasten/Deponien

Dr. W. REHSE, Ing.- u. Hydrogeologie Planung + Beratung, Tel. 031 / 25 83 21, 3011 Bern, Gutenbergstrasse 13

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/Geoinformatik, METEOTEST, Tel. 031 / 23 74 17, Fabrikstr. 29a, 3012 Bern

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker, Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich, Tel. 01 / 47 92 67

LÜCHINGER Modellbau, 9113 Degersheim, Tel. 071 / 54 15 22

SCHALK MODELLBAU AG, 8050 Zürich, Tel. 01 / 302 64 11

5430 Wettingen, Tel. 056 / 27 10 80

WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon, Moosmattstr. 16, Tel. 01 / 740 27 57

MODELLBAU ZABOROWSKY, Inhaber D. Raffainer, Neumarkt 10, 8001 Zürich, Tel. 01 / 252 22 16

## Asbestentfernung Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon, Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8055 Zürich, Gutstrasse 12, Tel. 01 / 461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG, 4132 Muttetz/Basel, Tel. 061 / 61 33 14

DR. HUGO BUSER, GEOLOGE, 8050 Zürich, Tel. 01 / 311 66 93

4419 Liestal, Tel. 061 / 921 53 81

8882 Unterterzen, Tel. 085 / 4 10 51

## Baugrunduntersuchungen

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG, 3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031 / 53 64 12, 1052 Le Mont-s.-Lausanne, 021 / 37 12 41, 1700 Fribourg, Tel. 037 / 22 76 66, 5000 Aarau, Tel. 064 / 24 66 22, 4410 Liestal, Tel. 061 / 91 24 28, 6004 Luzern, Tel. 041 / 51 24 71, 1950 Sion, Tel. 027 / 22 60 76

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik), K+S P. KIEFER + R. STUDER AG, 4153 Reinach BL, Tel. 061 / 76 94 76

SIEBER CASSINA + Partner, Sieber Cassina Handke + Partner (s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Bauphysik

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Tel. 01 / 461 16 50

KOPITSIS BAUPHYSIK, M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA, 5610 Wohlen, Tel. 057 / 22 55 15

## Bauwerkserhaltung

AESCHLIMANN Hans-Ulrich, Ing.-Büro dipl. Bau-Ing. ETH/SIA/ASIC/STV, Weidenstr. 13, 4142 Münchenstein 2, Tel. 061 / 46 96 11 - Fax 061 / 46 96 21

CONCRETAG, Beratende Ingenieure u. Architekten, Produkteunabhängige Beratung und Expertisen, Zustandsanalysen, Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung, 8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473, Tel. 01 / 302 11 33

## Bauschäden und Expertisen

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Tel. 01 / 461 16 50

CONCRETAG, Beratende Ingenieure u. Architekten, Produkteunabhängige Beratung und Expertisen, Zustandsanalysen, Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung, 8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473, Tel. 01 / 302 11 33

TFB + Betonstrassen AG, Wildeggen, Beratungen im Hoch-, Tief- und Strassenbau, Lindenstrasse 10, 5103 Wildeggen, Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

## Betonlabor

TFB Wildeggen, Lindenstrasse 10, 5103 Wildeggen, Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG, 7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

## Beton- und Naturstein-Untersuchung

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik), CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77, 8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 39

## Betonrisse

Verpressungs-Sanierung, Anderegg AG, St.Gallen, 071 / 23 65 64

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG, Asylstrasse 77, 8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 34

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz, Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

## Betonsanierungen

BETOSAN AG, Zikadenweg 7, 3000 Bern 32, Tel. 031 / 42 92 82

ING. GREUTER AG, 8182 Hochfelden, Tel. 01 / 860 33 40

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Tel. 01 / 461 16 50

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich, Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05, Telefax 01 / 242 07 30

Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen, E. LAICH SA, 6670 Avegno, Tel. 093 / 81 17 22

J. F. JOST BAU AG, Steinwiesenstrasse 3, 8952 Schlieren, Tel. 01 / 730 32 32

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55, Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich, Abt. Bautenschutz, Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon, Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG, 8401 Winterthur, Im Hölderli 26, Tel. 052 / 89 21 21

## Briefkasten

Gitterrost-Vertrieb WALTER ALBIEZ AG, 8031 Zürich, Tel. 01 / 44 55 70

## CAD

allcad ag, CAD für das Bauwesen, 8625 Gossau ZH, Tel. 01 / 935 49 27, Schulung, Verkauf, Hot-Line, Planproduktion

## CAD

RZW DR. WALDER + PARTNER AG, Rechenzentrum und Softwarehaus, 3073 Gümmligen, Tel. 031 / 52 69 62, 8032 Zürich, Tel. 01 / 383 65 75

## CAD acadGraph

M-INFORMATIC AG, 8953 Dietikon, Grünaustrasse 23, Tel. 01 / 743 71 11, Beratung, Schulung, Gesamtlösungen (siehe SIA-Systemkatalog CAD)

## CAD-Ausbildung

Einführungs- und Intensivkurs, Individualtraining, Vertrieb ALLPLOT/ALLPLAN, CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg, Tel. 071 / 72 66 75

## CAD für Architekten und Bauingenieure

R. BONOMO und Partner, dipl. Ingenieur ETH, 8600 Dübendorf, Tel. 01 / 820 04 83

## CAD für Architekten und Bauingenieure

FIDES INFORMATIK, 8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01, Integrierte Lösung für das gesamte Bauwesen.

## CAD für Architekten und Bauingenieure/Bauadministration

PCG INFORMATIK AG, 8957 Spreitenbach, Tel. 056 / 71 49 81-82, komplette Lösung für das Bauwesen

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG, 9500 Wil, Tel. 073 / 22 56 64, «Aus der Praxis - für die Praxis», Devisierung, Baukostenkontrolle - CAD-Lösung - die integrierte Lösung

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch, Tel. 01 / 737 38 11, Das 1987/1988 von Schweizer Architekten meistgekauft CAD-System! An einer unverbindlichen Demo zeigen wir Ihnen warum.

## CAD vom Architekten für Architekten

H.R. FUCHS, Architektur + CAD, 8330 Pfäffikon ZH, Tel. 01 / 950 16 39, CADVANCE - das professionelle, leicht-erlernbare CAD. Verl. Sie eine Demo!

## CAD mit Autocad für Architekten und Bauingenieure

W & H Informatik, H.Waber, S.Hunyadi, 8953 Dietikon, Tel. 01 / 740 22 52, Individuelle Beratung, PC- und Netzwerklösungen, Bibliotheken, lispunterstützte Konstruktionshilfen, Armierungsmodul mit Eisenliste, Schulung.

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieurbüro, Rony Dahinden, Ingenieure + Software AG, 8370 Sirmach, Tel. 073 / 26 39 22

## CADD für Architekten Innenausbau und Design

POINT LINE AG, Zürcherstr. 27, 5402 Baden, Tel. 056 / 20 14 60, 2D-3D-SOLID MODELING-PAINT, Durchwandern/Durchfliegen des Modells, Beratung · Schulung · Gesamtlösung

## Datenverarbeitung

INSER AG, Beratende Ing. für EDV, Rechen- und Zeichenzentrum, 3097 Liebefeld, Tel. 031 / 59 20 88

## EDV-Baulösungen

Bauadministration und CAD auf PC's, PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg, Unterlagen, Vorführung, 056 / 42 12 32

## EDV-Lösungen für den Architekten und Bauingenieur

FIDES INFORMATIK, 8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01, Grösstes Angebot an Programmen von Berechnung über Devisierung bis CAD

## Endoskopie

Hohlraumkontrollen jeder Art, SPI AG, Ipsach, Tel. 032 / 51 71 58

## Erschütterungen

SEISMA AG, Frohburgstrasse 85, 8006 Zürich, Tel. 01 / 361 61 77, Inhaber Dr. K. Staudacher, Beratende Ingenieure ETH/SIA für Baudynamikaufgaben und schwimmende Lagerungen

DR. A. ZIEGLER, dipl. Ing. ETH/SIA, Schaffhauserstrasse 333, 8050 Zürich, Tel. 01 / 311 52 02

Bauwerk- und Baugruddynamik, Erschütterungsmessungen, Expertisen für Erschütterungsausbreitung und -Isolationen.

## Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen), GEFAS (s. Sprengtechnik)

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik), K+S P. KIEFER + R. STUDER AG, 4153 Reinach BL, Tel. 061 / 76 94 76



# vibras 2004

## Erschütterungsmessgerät



### Entwickelt für den Praktiker

Über viele Messgeräte wird oft stundenlang von technischen Vorteilen berichtet. Interessiert Sie das? Sie werden antworten: «Wichtig ist, wie gut ein Erschütterungs-Messgerät meine Bedürfnisse abdeckt.» Das VIBRAS-2004 ist für Sie geplant worden, für den Praktiker, für den harten Feldeinsatz. Das heisst: Robust, einfache Bedienung, komplettes Dokumentieren und Analysieren Ihrer Messresultate. Modernste Technologie ist für uns selbstverständlich und sichert Ihnen ein ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis.

- Erfassung und Analyse von Erschütterungen beim Sprengen, Rammen, bei Verkehrsmessungen und anderen Anwendungen
- 36 Kanäle
- Messresultate in grafischer und/oder tabellarischer Form
- Frequenzanalyse
- Portabel
- Einfache Handhabung dank Bedienerführung

Für weitere Informationen rufen Sie uns an; gerne senden wir Ihnen Unterlagen.



Oberwis 4  
CH-8307 Effretikon/Schweiz  
Telefon 052-32 62 66

## Die "HOLDERBANK" Kies+Beton Gruppe feiert 1989 ihr 25jähriges Bestehen

Wir haben anstelle anderer Aktivitäten das Patronat und eine hohe Verantwortung in der Organisation der 5. Europameisterschaften für Sehbehinderte übernommen.

**5. EUROPA-  
MEISTERSCHAFTEN  
FÜR SEHBEHINDERTE  
ZÜRICH 1989**



Das Organisationskomitee, die über 400 freiwilligen Helfer, die Athleten und Betreuer freuen sich auf Ihren Besuch.

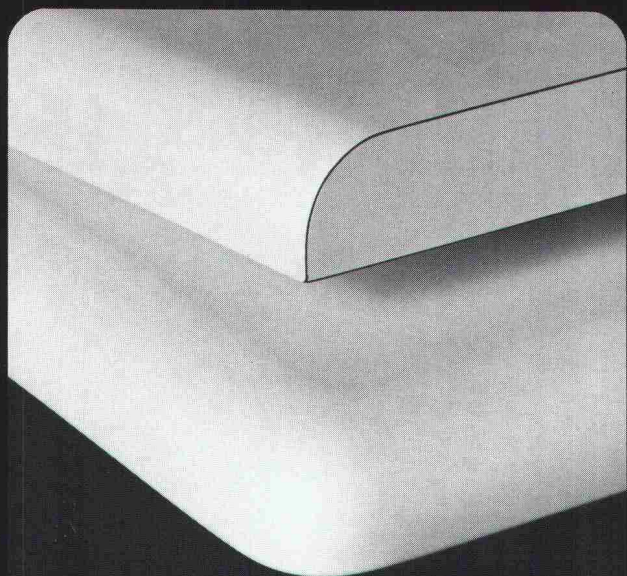
**6.-12. AUGUST**

Lassen Sie sich von den grossartigen Leistungen der sehbehinderten Sportler begeistern!



**"HOLDERBANK" Kies+Beton Gruppe**

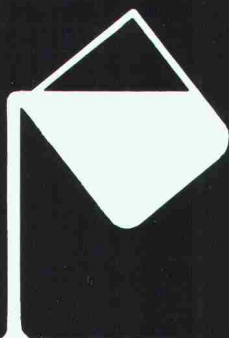
wo postforming aufhört...



Wenn eine einfache Rundung für Ihr Holzbauteil nicht genügt. Wenn eine dreidimensionale Verformung und höchste Qualität verlangt werden.

Dann gibt es für Sie nur eine Lösung: Beschichtung mit Orsopal-Giessharz. Rundherum. Nahtlos. Zwei bis drei Millimeter stark. Das hält dauerhaft. Auch in feuchten Räumen.

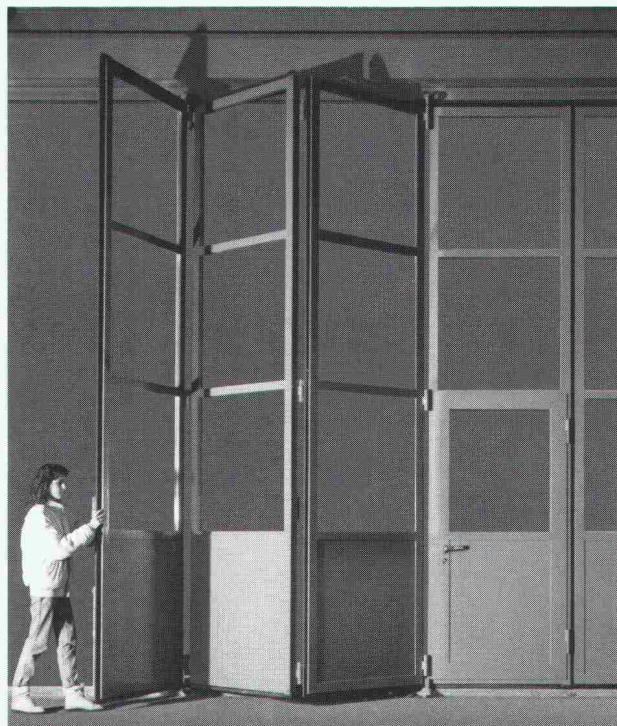
... fängt Orsopal erst richtig an!



**25** Jahre  
orsopal

Dokumentation und Beratung durch:  
Orsopal AG, 5742 Kölliken, 064 43 11 21

# SESAM ÖFFNE DICH



"Das Jucker Tor öffnet sich auch nach jahrelangem Einsatz problemlos!" Zauberei? Keineswegs, denn alle am Tor verwendeten Materialien wie Laufwerke und Beschläge sind von bester Qualität. Die aussergewöhnliche Leichtgängigkeit ist das Resultat konsequenter Entwicklungsarbeit und Verdienst der bekannten von Jucker entwickelten MIKO-Laufwerke.

Ob Falt-, Flügel- oder Schiebetor, Sektional-, Brandschutz- oder Arealtor aus Alu oder Stahl, auf das Jucker Tor ist Verlass, jahrelang – sicher und ästhetisch.

Falls Sie doch an Zauberei denken. Die Zauberformel erhalten Sie bei uns.

*Ihr guter Torhüter*

**JUCKER TOR AG**

Dammstrasse 10, 8610 Uster, Tel. 01 940 21 66



## Ja, ich möchte Informationen

- Referenzliste
- Präsentation Tormodelle mit Beratung
- Prospekte Aluminium-, Stahl- oder Sektionaltore

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

# olivetti

## für Software und Hardware

### Bauingenieurwesen:

- Platten-, Scheibenberechnungen
- Stabtragwerke (eben, räumlich)
- Durchlaufträger
- Allg. Betonquerschnitte
- Schutzräume (TWP/TWO/TWS)
- Eisenlisten
- Baugrubenabschlüsse
- Stützmauern
- Elastisch gebetteter Träger

- Standsicherheit
- Setzungenberechnungen
- Kanalisation (GPK)
- Strassenbau
- Gas- und Wasserversorgung
- Devisierung (VSS, CRB)
- CAD ALLPLOT (Schalungs- und Armierungspläne)
- Bauphysik
- Büroadministration

### Architektur:

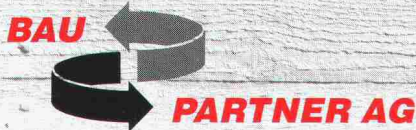
- CAD ALLPLOT / ALLPLAN 2D/3D
- Devisierung
- Baubuchhaltung
- Baukostenüberwachung
- Bauabrechnung
- Projektplanung

Abt. ST, Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen, Telefon 01/830 66 77

# olivetti

**Jetzt gibt es  
ein neues  
Unternehmen  
für viele Spezial-  
arbeiten am Bau:**

- ABDICHTUNGEN UND ISOLATIONEN
- KUNSTHARZ - BODENBELÄGE UND - BESCHICHTUNGEN
- INJEKTIONEN
- SPIERRBETON
- KLEBEARMIERUNGEN



BAU PARTNER AG Steinackerstrasse 49 8902 Urdorf  
Telefon 01/734 55 50 Telefax 01/734 55 70 Filiale: 8964 Rudolfstetten



**Höchste  
Zeit,  
zeitgemäss  
zu  
dämmen.**

**SCHICHTEX**  
im Hallenbau



**Bau + Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil / BL, Tel. 061 401 40 30

Repoxit AG · Helgenstr. 21 · Postfach · 8403 Winterthur · 052 27 17 21

# REPOXIT

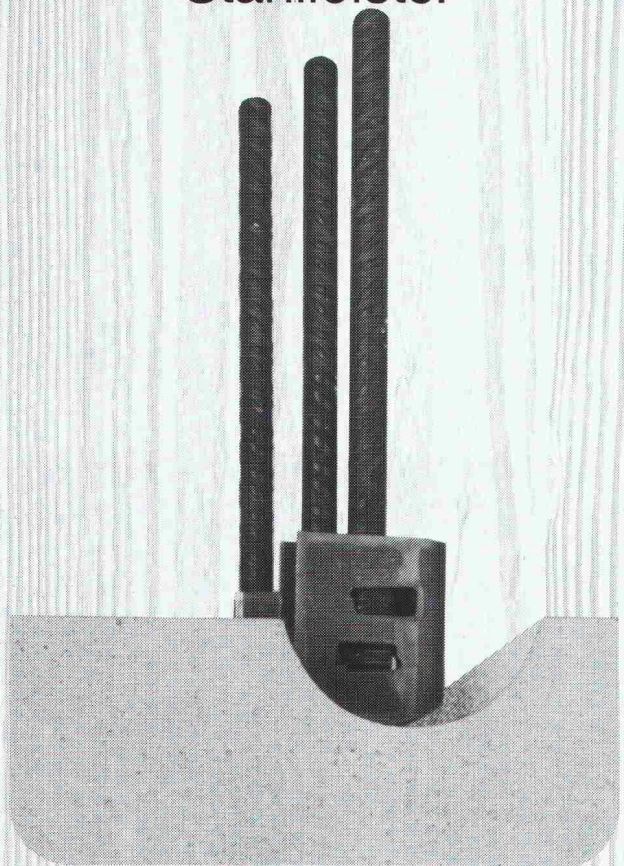
## Die Bodenmacher aus Winterthur.

Kunstharz • Hartsteinholz • Hartbeton

# JORDAHL®

## Armierungsanschluss JBW

Lieferbar in den SIA-Normlängen 45d und 65d im Ø 10, 12 und 16 mm, mit kunststoffummantelter Holzträgerleiste oder Stahlleiste.



Dort, wo es auf die Sicherheit ankommt.

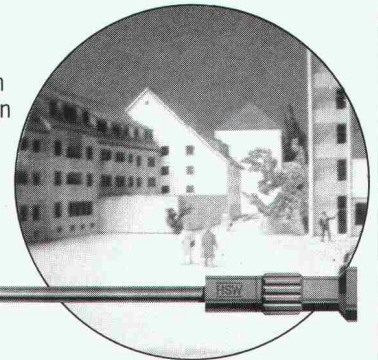
# ANKABA

ANKABA  
Ankertechnik + Bauhandel AG  
Brandbachstrasse 6  
CH-8305 Dietlikon  
Telefon 01/833 32 33  
+ 833 29 33  
Telefax 01/833 34 75

JORDAHL® THERMOELEMENTE  
SCHALUNGSLUBEHÖR  
ECOBAT-SCHALUNG  
PRO BETON

## Relatoskop

zum perspektivisch richtigen Betrachten und Fotografieren von Architekturmodellen



## TECHNOKONTROLL AG

8049 Zürich, Imbisbühlstr. 144, Tel. 01 341 56 33

Wo auch immer –  
immer  
**FRISBA**

Fertig-Garagen

Tiefgaragen-System

FRISBA Fertig-Garagen passen sich jedem Gelände an. Und (fast) jedem Spezialwunsch. Verlangen Sie Unterlagen.

**FRISBA AG, 6275 Ballwil LU**  
Telefon 041 89 16 66

Bitte Prospekt  Fertig-Garagen  Tiefgaragen

Name \_\_\_\_\_ Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_ SIA 33

# Im Partnerwahl...

Erfahrung ist oft reines Geld wert. Deshalb greifen auch **Planer** und **Architekten** auf die einmalig vielseitigen Dienstleistungen von Franke zurück. Ob Einzelgerät oder komplexer Funktionsablauf: Wir wissen, was sich in Küchen bewährt. Franke, der Partner für Profis.

Wenn **Restaurant-Besitzer** zu Bauherren werden, muss es rund um die Küche 100%ig klappen. Franke bringt die nötige Erfahrung mit. Betriebskonzepte, Pläne, Rationalisierungen, Ausführung, Baukontrolle, Montage, Service – seriös, gut und alles aus einer Hand. Für Profis genau das Richtige.



# PROFIS stehen auf Franke

Franke AG  
CH-4663 Aarburg  
Schweiz

Telefon 062 43 31 31  
Telefax 062 41 67 61  
Telefax 981 808



Verpflegungstechnik  
und Getränketechnik

■ Technik

■ Qualität

■ Design